



# Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

e-podatelna: [posta@c-budejovice.cz](mailto:posta@c-budejovice.cz), web: [www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz), datová schránka: [kjgb4yx](mailto:kjgb4yx)

Vypravono dne.

26-06-2020

Magistrát města České Budějovice

Odbor správy veřejných statků

nám. Přemysla Otakara II. 1/1

370 92 České Budějovice

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

Pod Višňovkou 1661/37

140 00 Praha

IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:  
OSVS/3036/2020

Vyřizuje:  
Jaroš Petr Ing.

Tel.:  
[redacted]

E-mail:  
[redacted]

Datum:  
23.06.2020

## OBJEDNÁVKA č. OBJ/1150/2020/156

**Úprava dopravního řešení a signálních plánů na SSZ CB.01 Rudolfovska x Dobrovodská, SSZ CB.69 Dobrovodská x Plynárenská a SSZ CB.70 Dobrovodská x U Lávků v Českých Budějovicích pro objížděné trasy DIO uzavírek II/156 Nová Ves a MK Hlinecká.**

Objednáváme u Vás úpravu dopravního řešení a signálních plánů na SSZ CB.01 Rudolfovska x Dobrovodská, SSZ CB.69 Dobrovodská x Plynárenská a SSZ CB.70 Dobrovodská x U Lávků v Českých Budějovicích pro objížděné trasy DIO uzavírek II/156 Nová Ves a MK Hlinecká. Předmětem objednávky je úprava dopravního řešení, naprogramování a nasazení nového SW a uvedení do provozu, včetně zpětné úpravy, u tří křižovatek, z nichž dvě jsou propojeny koordinací, za účelem zvýšení kapacity na objížděných trasách.

Jedná se o práce objednávané nad rámec Smlouvy č. 2014001060 - 10/2014, zadávané podle čl. 3.2.3 a 3.2.9 Smlouvy.

SSZ CB.01 ..... 20 810,- Kč, SSZ CB. 69 ..... 20 890,- Kč, SSZ CB.70 ..... 20 890,- Kč bez DPH

Cena vychází z přílohy č. 3a Smlouvy a je stanovena na základě Vaší cenové kalkulace ze dne 17.6.2020, která je přílohou objednávky.

**Celková cena objednávky je v částce 62 590,00 Kč bez DPH.**

Datum plnění: 15.7.2020

**Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.**

Objednatel:

Mgr. Tomáš Kubeš  
vedoucí odboru správy veřejných statků

MAGISTRÁT MĚSTA  
ČESKÉ BUDĚJOVICE  
odbor správy veřejných statků  
2

Dodavatel:

29-06-2020

Souhlasí: Ing. Ivo Moravec,  
náměstek primátora

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.  
plní 1, 372 14 České Budějovice  
IČO 256 80 595, m.: 723 806 182  
provozovna Č. Budějovice

Rozpočtově kryto A/Ú: 2630

Za rozpočtové krytí odpovídá: Ing. Eva Smrčková

Údaje pro fakturaci:  
Statutární město České Budějovice  
nám. Přemysla Otakara II. 1/1  
370 92 České Budějovice  
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:  
Česká spořitelna, a.s.  
pobočka České Budějovice  
číslo účtu: [redacted]

Tel.: 386 801 111  
Fax: 386 801 850

Statutární město České Budějovice

Ing. Petr Jaroš

Přemysla Otakara II. 1

370 92 České Budějovice

V Praze, 17.6.2020

Váš dopis zn.	Ze dne	Naše značka	Vyřizuje	Telefonní číslo	E-mail
		69-2020	Pavel Moravec	██████████	██████████

### Cenová nabídka – interní č. nabídky 69-2020

Předkládáme Vám cenovou nabídku na úpravu DR na SSZ CB.01, CB.69 a CB.70 včetně realizace:

#### SSZ CB.01 Rudolfovská - Dobrovodská

Úprava dopravního řešení	hod	██████████,-	10.400,-
Naprogramování – SW	hod	██████████,-	4.000,-
Nasazení nového SW na SSZ, kontrola	hod	██████████,-	3.200,-
Zpětná úprava SW	hod	██████████,-	2.400,-
Uvedení SSZ do provozu	ks	██████████,-	410,-
Doprava 2x	km	██████████,-	400,-

**Cena celkem bez DPH** 20.810,- Kč

#### SSZ CB.69 Dobrovodská - Plynářská

Úprava dopravního řešení	hod	██████████,-	10.400,-
Naprogramování – SW	hod	██████████,-	4.000,-
Nasazení nového SW na SSZ, kontrola	hod	██████████,-	3.200,-
Zpětná úprava SW	hod	██████████,-	2.400,-
Uvedení SSZ do provozu	ks	██████████,-	410,-
Doprava 2x	km	██████████,-	480,-

**Cena celkem bez DPH** 20.890,- Kč

ROZPOČTOVĚ KRYTO A/Ú: 2630  
Ing. Eva Smrčková

23-06-2020

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o., Pod Višňovkou 1661/37, 140 00 Praha 4, Česká republika

T. +420 241 441 024, E. office.stcz@swarco.com

Sídlo firmy / Registered Office: Praha, Soudní příslušnost / Reg. Court: Praha, oddíl C, vložka 60652

Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Wertlen MSc., PhD., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595

Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s. ██████████


IBAN: CZ76 5500 0000 0050 1001 5962, SWIFT/BIC: RZBCCZPP

## SSZ CB.70 Dobrovodská - U Lávky

Úprava dopravního řešení	hod	-	10.400,-
Naprogramování – SW	hod	-	4.000,-
Nasazení nového SW na SSZ, kontrola	hod	-	3.200,-
Zpětná úprava SW	hod	-	2.400,-
Uvedení SSZ do provozu	ks	-	410,-
Doprava 2x	km	-	480,-
<b>Cena celkem bez DPH</b>			<b>20.890,- Kč</b>

Termín: Do 12.7.2020

S pozdravem

  
 Pavel Moravec  
 Samostatný obchodní referent

Důležité právní upozornění pro příjemce dokumentu (Disclaimer):

Informace v tomto dokumentu mají jen informativní charakter. Obsahem dokumentu se jeho zhotovitel nezavazuje. Dokument nezakládá předšmluvní odpovědnost zhotovitele dokumentu. Zhotovitel dokumentu nemá tímto dokumentem v úmyslu uzavřít smlouvu, přijmout nabídku ani potvrdit uzavření smlouvy.

Obsah tohoto dokumentu včetně příloh podléhá obchodnímu tajemství. Dokument obsahuje důvěrné údaje nebo sdělení určené výlučně pro zhotovitelem zamýšleného příjemce dokumentu. Byl-li dokument doručen jiné osobě, žádáme takového příjemce v případě dokumentu v elektronické podobě o jeho vymazání včetně jeho příloh z elektronického systému a informování odesílatele, a v případě dokumentu v listinné podobě o jeho vrácení zhotoviteli dokumentu. Kopírování nebo využití informací nezamýšleným příjemcem důrazně zakazujeme.

Ochrana osobních údajů

Informace týkající se ochrany Vašich osobních údajů a jejich zpracování jsou k dispozici na našich stránkách [www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy](http://www.swarco.com/stcz/Privacy-Policy)

www.swarco.com

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o., Pod Višňovkou 1661/37, 140 00 Praha 4, Česká republika

T. +420 241 441 024, E. [office.stcz@swarco.com](mailto:office.stcz@swarco.com)

Sídlo firmy / Registered Office: Praha, Soudní příslušnost / Reg. Court: Praha, oddíl C, vložka 60652

Jednatel společnosti / Managing Director: Ing. Bruno Weitten MSc., Ph.D., IČ / ID: 25680595, DIČ / VAT: CZ25680595

Bankovní spojení / Bank account: Raiffeisenbank a.s. 

IBAN: CZ76 5500 0000 0050 1001 5962, SWIFT/BIC: RZBCCZPP